

665 con

# RRHS still in the hunt for Aviva grant

Page 4

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

# Former Gaiter a nominee for NFL award

Sports - Page 10

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

THURSDAY, DECEMBER 5, 2013

## JM to sell surplus land to town of Asbestos

By Stephen McDougall  
Special to The Record

An agreement has been reached between the town of Asbestos and the Jeffrey mine to buy surplus mine land for \$300,000, according to town manager George Andre Gagne.

"There are 58 lots the mine no longer needs," he said at the monthly town council meeting.

"The land is evaluated at about double that price, but the mine accepted our offer."

The land is situated in various locations surrounding the mine site and in the town. The sites include areas next to the town's industrial park, in the St. Barnabe borough and next to the Three lakes sector.

"The land will be used to attract industrial clients and residential developers," said Gagne.

"That means more factories and housing for us."

The mine is in the process of closing down its operations for good following a final shutdown last year. The shutdown occurred after the provincial government cancelled a promised \$58 million loan to restart an underground shaft. The restart would have created up to 400 new jobs, but the government argued it did not want to have anything to do with the controversial chrysotile asbestos fiber mined there.

The government later set up a diversification loan fund worth \$50 million to help finance new industries and expansions in the town. It did not ban the mining of the fiber, but said it would "discourage" its use in the province.

Gagne said the sale of the land does not automatically mean the mine will become permanently inoperative.

"The land has been surplus for a while," he said. "The mine pit and underground shaft are not affected by the sale."

In other town news, Gagne confirmed that four environmental studies for the

CONT'D ON PAGE 4

## Sherbrooke crime record uneven

SHERBROOKE

The rate of violent crime decreased slightly in Sherbrooke last year, but an increase in sexual assault and robbery mars an otherwise positive report presented to Sherbrooke city council Monday evening.

The report, prepared by Sherbrooke Police criminologist Tony Brien reveals that 2012 saw an overall decrease of one per cent of incidents of violent crime in the city, and says the rise in reported cases of sexual assaults could be the result of increased willingness on the part of victims to report the crime.

"What to remember in the area of crimes against the person are an increase in sexual assaults and an increase in robberies," Brien says. "We

have seen a few more victims of sexual assault committed in the past come forward to complain. In terms of survivors, we see a lot more men reporting to the police. This is relatively new as a phenomenon. We are not accustomed to an increase in complaints from male survivors, but that is what we saw in 2012."

"If people have more confidence in the justice system or the police, we are delighted. It must be noted that only 30 per cent of crimes are reported to police. If we were to reach 40 or 50 per cent because more people complain, it would be positive. We don't necessarily have to see the increase in reported crime as bad news. Sexual assaults downtown by a stranger is no longer something we see. It is a safe city. Reported sexual assaults are usually com-

mitted by people known to the victim, inside people's homes."

Meanwhile, armed robberies against individuals, businesses, and taxi drivers increased by a stunning 29 per cent.

"With regard to crimes against property, we see an increase in fraud by 10 per cent. Card skimming, check fraud, and identity theft are the most common types of fraud encountered in Sherbrooke," Brien says. "This is an area in which it is difficult for police to respond proactively. There was also a 45 per cent increase in the incidence of arson, particularly noted in high schools. "These are caused by young people who set fire to trash cans and stairwells, usually around exam time. This does not mean that it is a trend, but it is what was observed."

## Christmas party time in Lennoxville



MATTHEW MCCULLY

Community Aid held its annual Christmas party at the Hut in Lennoxville yesterday afternoon. Over 180 people were in attendance, including clients, board of directors members and staff. Sandwiches and treats were provided by the A.N.A.F. Ladies Auxiliary. Raffle prizes were given out, and there was a Christmas Carol sing along with pianist Liz Warlund. Santa Claus, and Board of Directors members Doug Beattie, Vic Rouleau, Tom Matthews were on hand to help clients move from the parking lot into the building safely for the party.

# THE RECORD

### SPECIAL OFFER for Record print subscribers:

Receive a full year's subscription to the online edition for only \$5 with every new 12 month print subscription or renewal.

### Read The Record online any time, any place

Subscribers can view each new issue of The Record, as well as Brome County News, The Townships Outlet and our many special sections with just the click of the mouse.

To subscribe, go to [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com), click on e-edition and follow the simple instructions.

For information or assistance call 819-569-9528  
[billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)



# The Record e-edition

There for you  
24-hours-a-day  
7-days-a-week.  
Wherever you are.

Access the full edition of The Sherbrooke Record as well as special editions and archives.

Renew or take a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the on-line edition only for \$55.

### Record subscription rates

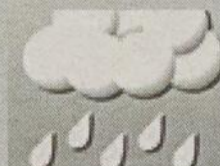
- 1 year print: \$120.
  - 6 month print: \$63.
  - 3 month print: \$32.
  - 12 month web only: \$55.
  - 1 month web only: \$4.99
- Applicable taxes are added to above amounts.

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

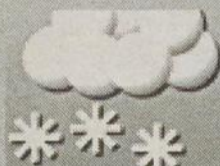
Subscribing is as easy as 1,2,3 when you go to [www.awsom.ca](http://www.awsom.ca) Click Subscribe. Choose newspaper.

Complete form and wait for an email activating your online subscription.

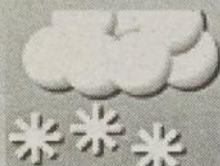
## Weather



TODAY:  
RAIN  
HIGH OF 7  
LOW OF -6



FRIDAY:  
FLURRIES  
HIGH OF 2  
LOW OF 1



SATURDAY:  
CLOUDY,  
FLURRIES  
HIGH OF -4  
LOW OF -5



SUNDAY:  
SUNNY  
HIGH OF -7  
LOW OF -11



MONDAY:  
PERIODS  
OF SNOW  
HIGH OF -3  
LOW OF -13

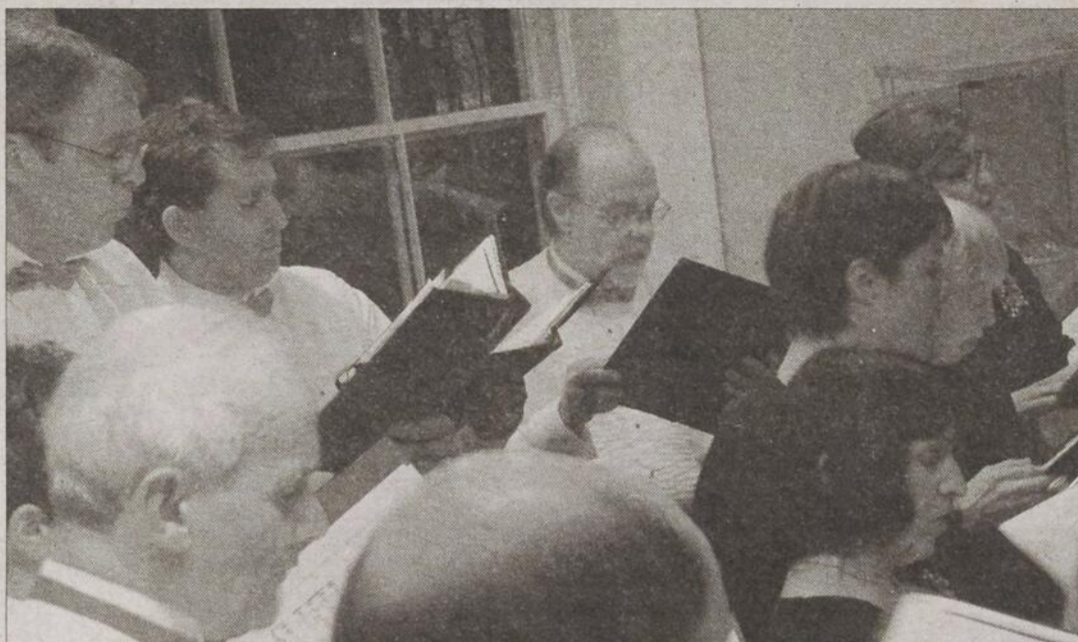
## Uplands Christmas Concert The tradition continues...

SHERBROOKE

The Uplands Cultural and Heritage Centre will be presenting its yearly Christmas concert on Friday December 13 at 7:30 p.m. and on Saturday December 14 at 7:30 p.m.

This year, a variety of goodies are in store including the Estria Reed Trio playing some of our Christmas favourites, orators David Dutton and Jack Eby, giving us two distinct viewpoints on the holiday season through a variety of amusing readings and anecdotes and a wonderful new choral octet lead by Sarah Heath and Melinda Enns, singing the carols of the season. Of course, Uplands' Christmas concert is never complete without the traditional sing-a-long to finish off a spectacular evening.

The concert will be fol-



COURTESY PHOTO

lowed by refreshments including our renowned mulled wine. Come and join us for some warm Christmas cheer!

Entrance is by donation but reservations are strongly recommended. Call Uplands at 819-564-0409, 9 Speid

Street, in Sherbrooke to reserve your place.

Source: Kathy Bieber.

## Tillotson Fund accepting applicants

COATCOOK

The Neil and Louise Tillotson Fund of the New Hampshire Charitable Foundation will be accepting 2014 grant applications on Monday, Jan. 6 and Monday, July 7 of the coming year.

The Fund was established in 2006 with the philosophy of Neil Tillotson in mind: Be

humble, be creative, and be kind. The fund is guided by an 11-member advisory committee and the following goals: to strengthen existing institutions; address gaps in services to meet community needs; support new and emerging leaders; shape public policy; preserve natural, cultural and social assets; and to leverage public and private funding.

The Fund accepts proposals from eligible organizations providing services in Colebrook, Pittsburg, Clarksville, Stewartstown, Dixville, and other towns in Coos County as well as bordering communities in Quebec, Canada and the U.S. The fund is also interested in applicants that serve these communities as part of a larger regional ef-

fort. Interested applicants are encouraged to visit [www.nhcf.org/tillotson](http://www.nhcf.org/tillotson) for eligibility requirements, application guidelines and forms, as well as answers to frequently asked questions. For more information contact Jean Clarke at 800-464-6641 Ext. 1238 or by email at [jc@nhcf.org](mailto:jc@nhcf.org).

## Sherbrooke symphonic choir presents Christmas Concert

SHERBROOKE

The Members of the du Chœur symphonique de Sherbrooke will be presenting its concert of classical Christmas music on Sunday, Dec. 15, at l'église

Sainte-Famille, 610 Papineau St. in Sherbrooke.

The choir, accompanied by harpist Robin Best, and featuring soloists Myriam Leblanc and Marie-Claude Elias, will perform A Ceremony of Carols by Benjamin

Britten, Haydn's Te Deum, and a few other traditional Christmas pieces.

The choir is directed by Jean-Philippe Dutil, who recently received his Masters in Choral Conducting from the University of Sherbrooke.

The 90 singers are inviting music lovers to come and enjoy this beautiful seasonal music.

Tickets are \$25 and are on sale by the singers or at the Ça Clique boutique on Wellington Street North.

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

*Laliberté performed work in and near the banks of a waterway, resulting in the release of a contaminant into the environment.*

## Sherbrooke man fined for environment damage

Record Staff  
SHERBROOKE

A Sherbrooke man has been found guilty of contravening Quebec environmental laws and has been fined \$2,000, court costs, and must pay back the Ministry of the Environment

for work done to repair the damage he'd caused.

Réjean Laliberté was convicted of an offence to the Act on the quality of the environment.

On December 3, 2008 in Sherbrooke, Laliberté performed work in and near the banks of a waterway, resulting in the re-

lease of a contaminant into the environment.

The presence of this contaminant is likely to cause damage or harm the quality of the ground, vegetation, wildlife, or property contrary to section 20 of the Act on the quality of the environ-

## Bishop's University students attend school in Milby

SHERBROOKE

Members of Little Forks Branch of The United Empire Loyalists' Association of Canada were delighted to welcome forth-year Bishop's University students completing their Bachelor of Education degree to the little restored one-room schoolhouse located in Milby on Oct. 4. The area was originally called the Hyatt Settlement. Coincidentally at the same time, Jean Rousseau, MP for Compton-Stanstead dropped by and participated in their activity.

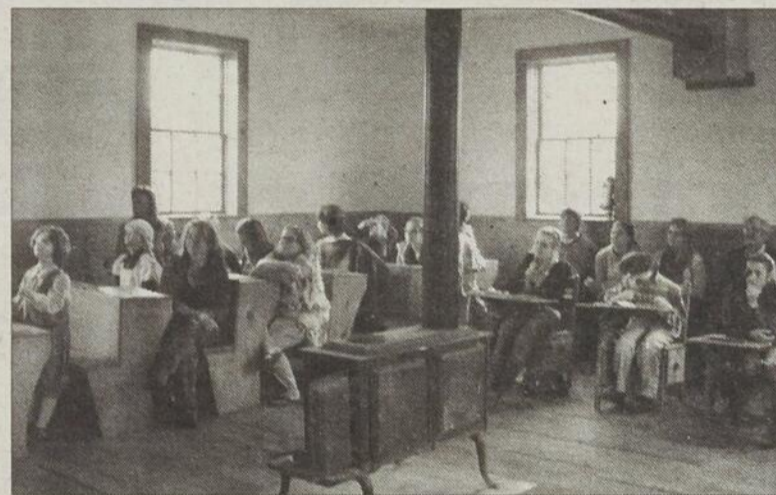
The following is an article written by Karen Painter and Katrina Paxton, two of the students about their visit.

"On a beautiful Friday afternoon in early October, a group of student teachers from Bishop's University visited the Little Hyatt One Room Schoolhouse in Milby. Built in 1822, this historically significant building served as a house of worship and a meeting place before becoming a school. In the mid 1990s the school house was restored by the Little Forks Branch of The United Empire Loyalists' Association. It is now managed by the not-for-profit organization Patrimoine Ascott Heritage.

Inspired by the book Days to Remember - One-room Schoolhouses in the Eastern Townships of Quebec published by the Canadian Federation of University Women, a group of five fourth-year education students planned a field experience for their classmates.

The goal of the field experience was to spend an afternoon discussing the various possible teaching opportunities that could arise using this venue. Once the entire group had arrived they were called to the schoolhouse by an old school bell, which was a lovely, authentic way to set the mood.

In the beautifully restored one-room school house, the student teachers explored the class-



COURTESY PHOTOS

room and took in the history of the building. They learned about a typical day in the life of a one-room schoolhouse from the perspective of the teacher as well as the students. Many similarities and differences were discovered and discussed. The pre-service teachers took the time to analyze how society and education has changed over the years.

This particular visit sparked discussions centering on religion in schools, as well as whether penmanship still holds a necessary place in the classroom. Social and personal responsibility was a topic of interest, comparing those of a time past with the present.

Fetching firewood and water were often the responsibilities of the students, making them an integral part of the daily life of

the one-room schoolhouse. The rights, responsibilities and obligations of a school teacher were also greatly discussed. Various differences and similarities were noted, such as having multiple grades in one classroom and sometimes being responsible to prepare lunch for the students.

Near the end of our lovely afternoon, Mrs. Bev Loomis addressed the group. She explained the history of the school house and the road to getting it restored. Her passion for the school and its history was evident.

The five students greatly appreciated the time and effort that has been put into the restoration of this building and that of Mrs. Loomis for making this field experience a possibility."

## Sherbrooke citizens mobilize against municipal reform

Record Staff  
SHERBROOKE

discuss it during the election campaign," he adds.

A Sherbrooke citizens group, concerned about the restructuring of municipal government proposed by the Sévigny administration, has taken form and, La Coalition Sherbrooke Démocratique (CSD) will hold its founding meeting next Saturday at 1 p.m. at the Carrefour de solidarité international, 165 Moore Street in Sherbrooke.

"The CSD is an independent group of citizens who wish to contribute constructively to the debate on the reform of municipal governance proposed by Mayor Bernard Sévigny," a group communiqué says. "The current members of the proposed coalition believe it is urgent to meet citizens who are concerned about the radical measures proposed by the Sévigny administration."

Citizens learned at the last council meeting on Dec. 2, that the mayor will present his proposed reform to Council on Jan. 20 and that he will ask for a vote on the reform on Feb. 3, barely two weeks later. "The mayor clearly does not intend to consult citizens and seeks to avoid at all costs a debate on the merits of the question," says Coalition member Claude Dostie Jr. "That isn't surprising for a mayor who refused to

discuss it during the election campaign," he adds. "Mayor Sévigny's secretive attitude and that of his entire party is totally unacceptable. The mayor proposed election measures that jeopardize the services provided to citizens as well as their adequate representation in the municipal council. He has the obligation to disclose immediately his reform plan and implement mechanisms for public consultation so that people can be heard on this important project," Dostie says.

Evelyne Beaudin, another founding member, says that the result of the Nov. 2 election did not give a clear mandate to Mayor Sévigny to go ahead with his reform. "An election is not a referendum," she points out.

Beaudin says the group is not a political party, but a citizens' movement to promote democracy at the municipal level. "The Coalition wants to mobilize the people of Sherbrooke to participate in discussions on various local issues while becoming a credible source of information for these debates."

Dostie and Beaudin are calling for all Sherbrooke citizens to mobilize. "This undemocratic reform is about to be adopted by methods that are equally so and it is absolutely crucial to be well heard," they concluded.



**Michel Duval**  
Advertising Consultant  
Serving the entire Eastern Townships  
with three publications

RECORD    Townships Outlet    Brome County NEWS

One number  
**819 569-9525**  
 mduval@sherbrookerecord.com

# Richmond regional art room still in the running for Aviva grant



GORDON LAMBIE

Richmond Regional High School's "Art for Everyone" project has progressed to the semi-finals of the annual Aviva Community Fund competition. Now pitted against the thirty most popular ideas of the competition's qualifying rounds, RRHS's art Teacher Julia Barrowman is calling for as much support as possible so that the project can progress into the finals. Once there, Barrowman has high hopes that the project will be judged worthy of the \$30,000 necessary to overhaul one of the school's old workshops into a brand-new, fully equipped art studio that would benefit both the students and the broader community.

"We're going to need a lot of votes from outside supporters, because we're going up against a lot of big city ideas that seem to have a big base to draw from,"

Barrowman said. "In the last round we qualified, but we qualified I think ninth or so out of ten, now we're going against all the top ideas."

Siu Min Jim, the coordinator of Richmond's Community Learning Centre who has been working with Barrowman on the project, oversaw two pep rallies in the school auditorium on Monday when the semi-finals launched.

Students circulated through the gathered crowds wearing Aviva t-shirts and carrying signs prompting people to vote, and voting stations were set up in the school's videoconferencing room at lunch hour so that students could cast their daily vote. Jim said that Aviva provided the t-shirts and signs, as well as bracelets that were given out to the students at the rallies, when the project made it into the semi-finals.

Despite that internal support, however, the school's art teacher is putting the focus on getting voters from the broader community. She pointed to the support expressed by Richmond MNA Karine Vallieres, as well as that of Micheal's Craft store in Drummondville as hopeful signs of a larger community involvement.

"We really need the Aviva



GORDON LAMBIE

RRHS students Emilee Viens and Leeanne Blouin Cookman in the storeroom/workshop they hope will soon be transformed into a brand new art studio.

votes in order to get our name in," though, Barrowman said, expressing that she felt that the project stands a very good chance of winning the funding it needs in the finals if it is named as one of the top-voted finalists.

While the semi-finals take the same form as the qualifying rounds, where winners are chosen based on the overall result of a daily vote, the finals will see winners judged from among ten candidates in each category based on a series of weighted

criteria. The ten finalists will be judged based on the overall impact of the project (25 per cent), its likelihood of success (15 per cent), the longevity and sustainability of the project (30 per cent), its originality (5 per cent), the quality of the submission made to Aviva (10 per cent), and the number of votes received in the semi-finals (15 per cent).

"If we can make it into the top ten, then we stand a really, really good chance of getting the funding," Barrowman said, highlighting that the project is a long-term investment that stands to have a lasting impact across the community for years to come after a one-time investment of the funds necessary for the renovation.

All finalists automatically receive \$5,000 from Aviva, but Barrowman stressed that this project needs all-or-nothing support in order to succeed.

"That money will automatically go toward the art room if we get it, but we won't be able to start the project with only \$5,000," she said, encouraging everyone capable of doing so to go to the project's Facebook page to cast a vote every day: <https://www.facebook.com/rrhsartroomproject>

The semi-finals close at noon on next Wednesday, Dec. 11.

## Asbestos

CONT'D FROM PAGE 1

planned construction of a new street in a wooded section of the Asbestos industrial park will cost the town \$75,000.

"We are just completing the fourth study required by the government environment department," he said.

"We discovered the new street will upset forest life and some underground streams. So we had to extend the studies to find a way to compensate for the environmental loss as prescribed in the government law."

He said the proposed street, to be named Ardoise, will cost the town about \$1 million for a half-kilometre stretch.

Gagne said another street will have to be studied on the other side of Conseil blvd. in the industrial sector.

"We want to link the Industrial boulevard street to Laurier street behind the new cheese factory. That requires another environmental study because there is a small stream near Laurier. I don't know how much that study will cost us."

Gagne said the construction of the two streets is needed to attract new industries to the town. "The government is lending us \$50 million to bring factories and officers here. We have to have the land and services ready if they decide to come here."

But he pointed out the government fund does not cover infrastructure spending or environmental studies.

"Those expenses the town has to cover itself," he said.



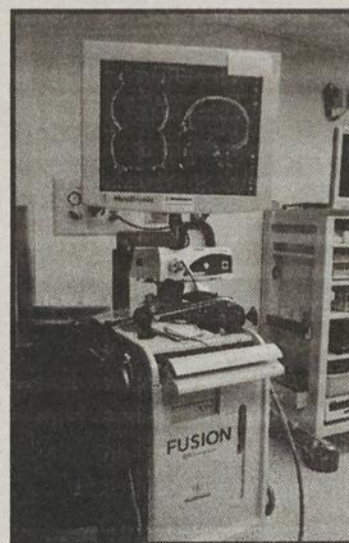
## Thanks to your donations

### Assisted navigation system for sinus operations

Each year, sinus disease—nasal polyposis, rhinosinusitis, etc.—affect a large part of the population. Assisted navigation systems for sinus surgery have therefore become an essential tool for specialized and ultra-specialized otorhinolaryngology (ORL) departments.

Before the operation, a head scan is taken from three different perspectives to give the physician a three-dimensional look at the patient's sinus anatomy. The images are then transferred to the navigation system, and the device calibrates according to the patient's surface anatomy (facial). The highly advanced device enables the otorhinolaryngologist to navigate with great precision (within one millimetre) through the sinus, and the system can orient itself at any time during the operation in relation to the eyes and brain, which are closely tied to the sinus system and therefore at greater risk of complication.

Thanks to the tool, otorhinolaryngologists have a maximum of information on hand to conduct the operation safely. Specialists can therefore remove the disease completely or almost completely in one operation. The risk of relapse is greatly reduced and operations are much shorter—about an hour less than before.



**hospital**  
CHUS Hôtel-Dieu

**department**  
Otorhinolaryngology (ORL)

**investment**  
\$ 200 000

Follow us on



[www.fondationchus.org](http://www.fondationchus.org)

# Police seek knife-wielding cyclist after man stabbed

Record Staff  
SHERBROOKE

One man was seriously injured and another is sought by police after an altercation between a motorist and a cyclist went very wrong Tuesday night in Sherbrooke's east end.

The situation between the two men escalated to the point that the driver was stabbed re-

peatedly by the cyclist in front of the Galeries Quatre Saisons parking lot. The driver suffered significant injuries, but there is no fear for his life.

"The victim received multiple stab wounds to the chest," says Lt. Alain Préfontaine of the Sherbrooke Police.

The SPS is looking for a slim man measuring about six feet. He fled on a black bike carrying a gray backpack. At the time of

the incident, around 8 p.m., he was wearing a red-orange jacket with reflective strips on the back

The altercation began on 13th Avenue with verbal exchanges and continued until the driver left his vehicle to confront the cyclist. The latter pulled out a knife and stabbed the victim in the chest.

"We want to understand the origin of this altercation," Pré-

fontaine says. "We will meet with witnesses and the driver when his condition allows.

As of Wednesday afternoon, police had still not located the suspect in this case and is redoubling efforts to find potential witnesses.

"We want to move the investigation forward," says SPS spokesperson Martin Carrier. "Maybe somebody saw the beginning of the altercation, be-

fore the two men confronted each other. It's pretty rare for someone to be riding a bike at this time of year and since this happened when the shopping centre was still open, somebody must have seen something."

Police would welcome any information regarding this matter from the public, who can call the SPS at 819-821-5555.

## A.N.A.F. UNIT 318 "THE HUT"

### Renovation Fundraiser Dance

Saturday, December 7, 2013  
9 p.m. to 1 a.m.

Music:  
Mike Patrick

For information:  
819-346-9122  
1 p.m. to closing

300 St. Francis Street  
Borough of  
Lennoxville



EVERYONE WELCOME! 18+



**DOG GROOMING**  
Personalized care is our #1 priority  
Don't be disappointed, call today for an appointment and beat the Christmas rush!  
Services available 7 days a week.

1730 Wellington S., Sherbrooke  
819-348-1888  
bluseal@agrianalyse.com



**Helen Labrecque**  
Real Estate Broker  
Cell: 819-572-1070  
hlabrecque@sutton.com

**Mélanie Bérubé**  
Real Estate Broker  
Cell: 819-820-5893  
berubem@sutton.com

### LENNOXVILLE



Well maintained home, 3 bedrooms, renovated bathroom, fireplace. Offers a large rear deck overlooking large landscaped lot.

Sutton Agence Immobilière Season's Greetings 819-823-7474

**ARCTIC CAT TRV 700 XT**  
SHARE OUR PASSION.

Limited time offer  
**\$8,999.95\***

\*Details in store certain conditions apply

1-800-909-3847 • 819-875-3847  
45 Craig St. Cookshire  
www.scie-carrier.com

It's a perfect gift!

Looking for something special to give this Christmas? The Record still has copies of the two memory books containing front pages of some of the newspapers from 1911 to 1920 and from 1921 to 1930. Read about all the happenings from that era.

Available at \$28.75 each (taxes included), plus \$10 for shipping.

Order early for Christmas delivery.

**THE RECORD**

To order call 819-569-9528 or email [billing@sherbrokerekord.com](mailto:billing@sherbrokerekord.com)

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE LENNOXVILLE VOCATIONAL TRAINING CENTRE

**COURSES TO COME IN JAN.-FEB. 2014**

- CNC Operator
- Assistance in Health Care Establishments / Home Care Assistance
- Secretarial Studies
- Accounting
- Representation / Professional Sales
- 300 hours of French: in class \$70

Happy Holidays

**Lvtc.ca or 819-569-JOBS (5627)**

**NOW OPEN**  
Best prices - guaranteed!

NEW Neck Warmers in 9 colours

Well-known brands...  
Wigwam  
KOMBI  
DURAY

Scarfes  
Ski & Work  
Mittens  
Turtlenecks, socks

**AUSTIN GLOVE**

Gloves  
Mittens  
Ski under garments  
Hats  
Scarfes

**10% OFF**  
ON ALL GLOVES & MITTENS  
THE REGULAR PRICE with presentation of this coupon Valid until Dec. 7, 2013

1140 Panneton St., Sherbrooke • 819-569-2531  
Mon. to Fri.: 10 a.m. to 5 p.m.; Sat.: 10 a.m. to 3 p.m.

# EDITORIAL

The differences between men and women are as obvious as a choice between a Big Mac with fries and a Greek salad with yogurt on the side.

## It's all in the wiring



TIM BELFORD

Even before the plethora of books and articles published over the last decade or so there has never been any doubt in my mind that when it comes to seeing the world, yes, women are indeed from Venus and men are likely from Drummondville.

That's why I was surprised at all the hoo-haw over a recently published study in the Proceedings of National Academy of Sciences. In short, researchers at the University of Pennsylvania School of Medicine found that men's brains work back to front and women's, side to side. It's simple, we're wired differently.

In practical terms, this means that men have a better connection from the back of the brain where information - if any - is gathered, and the front end where the appropriate behaviour results. Women, on the other hand can more readily flip from side to side between the left, or analytical side, and the right, which is more intuitive.

Not to rain on the University of Pennsylvania's parade, but pretty well every male in the world over the age of 16 could have told them that without all the trouble of a test sample to prove statistical significance.

Take painting for example. Your average male sees a room, picks a colour he likes and paints. Now for me and practically every male I know, that paint job should, barring fire, flood or a Grey Cup party that goes out of control, be good for at least twenty years.

A woman however, with her side to side analysis and intuition, knows that a paint job will only last four, or in a stretch, five years before the room will start to look 'tired' or 'dated' or the new

furniture doesn't match.

Speaking of which, a male will look at a room and place furniture positioned in a way to provide comfort and ease of access. Once that's done, the room should be good for the life of the house. There's that back to front thinking again. A woman, given half a chance will rearrange the same furniture every other year according to some inner design, taking into account ambiance, lighting, air flow and a whole lot of other things that popped across her head from the intuitive to the Martha Stewart side.

For a man, comfort and traffic flow are the prime motivators, particularly as you age and have to navigate the same space in the dark, six times a night, on your way to the bathroom. For a woman its all about esthetics and change.

And so it goes. Through just about every aspect of day to day life the differences between men and women are as obvious as a choice between a Big Mac with fries and a Greek salad with yogurt on the side.

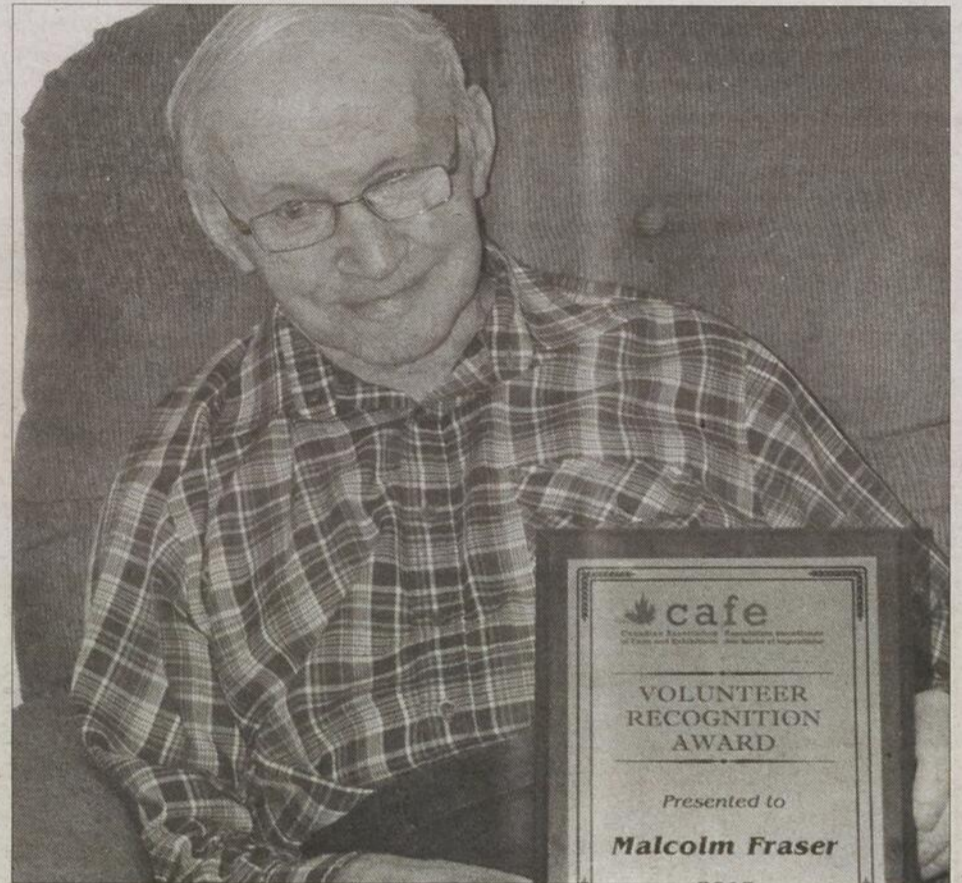
Any casual observer can pick up the signs on an evening out. With the left-right brain connection women are better at recognizing faces and social cognition. With the back to front link, men apparently have more skill at remembering numbers on team uniforms and the shortest way to the buffet.

In sexual situations the difference is even more obvious. Women place a great deal of emphasis on getting into the mood, soft music, a relaxing evening out. Men tend to identify the target, figure out how to get there and it's full steam ahead.

Interestingly enough, one conclusion of the study, that even the scientists involved were forced to admit was, once again, something we have always known. The co-author, Professor Ruben C. Gur, said it best. "As much as we hate stereotypes, a lot of them have some kernel of truth in them."

Amen to that.

## Malcolm Fraser receives 2013 Volunteer Acknowledgment Award from CAFE



COURTESY

DEAR EDITOR:

Recently, a few members of the Cookshire Fair board gathered with Malcolm Fraser to present him with a very special plaque. It is one of only two presented this year by the Canadian Association of Fairs and Exhibitions to honour a person who has excelled in volunteering for their fair. The CAFE unifies a wide spectrum of agricultural shows as diverse as small local fairs across the country to the Calgary Stampede and The Royal Winter Fair in Toronto.

In submitting Mac's name as a candidate for this award, it was noted that the beginnings of his fair experiences were in the 1950's as a member of the Boys & Girls clubs (now 4-H) showing his beef calves which were grown on the Fraser Family Pine Hill Farm overlooking the Eaton River valley on the outskirts of Cookshire. Joining the Fair board in the mid 1960's, he quickly gained the respect of his fellow board members with his enthusiasm and sharp wit, while never losing sight of the seriousness of running a country fair.

His devotion to the fair led him to serve as President for five terms and then as treasurer from 2001 to 2012. For many years, community members joked about whether Mac lived at home or at the fairgrounds because more often than not, following his retirement from Canada Post, it would be easier to find Mac at the Fair.

Whether it was spending time in the office making sure that the necessary

ribbons were ordered or any other of the unseen tasks that the directors were unaware of, Mac had everything under control. In general, Mac would be there at any time of the day ensuring the smooth operation of the fair, which as everyone knows, requires continual devotion throughout the year.

This being said though, his community involvement didn't stop there; he spent countless hours working in a volunteer capacity for many community, farm and church organizations. Some of these included, but are not limited to, St. Peter's Church in Cookshire, St. Paul's Rest Home of Bury, Eaton Corner Museum, Quebec Farmer's Association, Sherbrooke-Compton Plowman's Association and Eastern Township's County Fair Association.

An example of his selfless desire to assist others was when he wanted to mark a personal milestone. He organized his own birthday party but asked all who attended, to place a monetary donation in one of three boxes instead of bringing gifts for him. Through this generous act, he raised thousands of dollars for three of his favourite organizations.

To thank Mac's wife, Doreen, for sharing Mac with everyone, a bouquet of flowers was presented to her.

With a twinkle in his eyes, Mac expressed his thanks to those responsible for this award, but Cookshire Fair thanks Mac for his unwavering devotion and commitment to others.

NEIL BURNS  
ON BEHALF OF THE  
COOKSHIRE FAIR BOARD.

**THE RECORD**  
1195 Galt East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7  
FAX: 819-821-3179  
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR ..... (819) 569-6345  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

**DEPARTMENTS**  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS					
		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	120.00	6.00	11.97	\$137.97
	6 MONTHS	63.00	3.15	6.28	\$72.43
	3 MONTHS	32.00	1.60	3.19	\$36.79

ON-LINE SUBSCRIPTIONS					
		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	55.00	2.75	5.49	\$63.24
	1 MONTH	4.99	0.25	0.50	\$5.74

Rates for out of Quebec and for other services available on request.  
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.  
The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.  
PM#0040007682  
Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

# COLUMNIST

And that was when I stumbled upon a sub-genre that stopped my scrolling in its tracks: Amish romance. Book after book of women with bonnets on their heads and lust in their hearts.

## So I shopped. Am I happy yet?



ROSS MURRAY

I do want to be a good consumer. I do want to drive the economy. I do want to give Third World labourers something to keep busy. But most of all, I want to experience the endorphin rush of purchasing shoddy goods at low, low discount prices. I hear it's quite the thing. So last weekend I shopped.

"Can you buy the thing for Whozit?" my wife asked. (I can't say what the thing is because Whozit might read this.)

"I'll do it now," I said and went on a website that used to sell mostly one type of thing but now sells many, many different things, and I searched for the thing.

Wait: you thought I left the house to shop? Are you crazy? People got killed last week shopping for low, low discount prices. I prefer to consume in the same way I face most of life's challenges: with minimal effort and in my slippers.

Shopping from home doesn't mean no stress, though, simply less exposure to physical violence and stirrup pants. For example, I quickly found the thing I was looking for. But did I want the thing with the extra thinginess or the other thing with the free thing? And even though the thing on this site was quite cheap, how could I be sure the thing wasn't even cheaper at some other site? It's like those dreams I keep having of driving lost in the city, and all the exit ramps keep turning into steep water-slides. Except it's probably nothing like

that.

Either way, there was little satisfaction in clicking the little shopping cart icon, except the satisfaction of knowing that, unlike real-world shopping carts, this one probably wouldn't give me scabies. I felt no endorphins. I did feel a tickling around my ankles, but that was just the cat putting the moves on my slippers.

Clearly what I needed to achieve bliss were more outrageous bargains, so I clicked on the tab that declared "1000s of books on sale!" (Fine: the site where I bought the thing sells primarily books, and now I've likely ruined Whozit's surprise. I hope you're happy!)

There were indeed hundreds of discounted books, most of which I had never heard of. I scrolled through to see if there were any my wife might like, maybe all of them, possibly none of them. I mean, do you go for the shirtless hunk or the slutty vampire? What if I was aiming for romance but ended up with erotica? And is there a difference? Without pictures, how are you supposed to tell and, quite frankly, what's the point?

And that was when I stumbled upon a sub-genre that stopped my scrolling in its tracks: Amish romance. Book after book of women with bonnets on their heads and lust in their hearts.

I was amazed that such a genre exists. While I doubt that Amish romances are especially smutty ("Is that a butter churn in your buggy or are you just glad to see me?"), it made me wonder whether any genre is safe from being eroticized. Erotic horror, erotic fantasy, erotic sci-fi. Erotica is everywhere, although probably not erotic humour. I mean, imagine a comic love scene involving one of the parties wearing fuzzy slippers and a case of mistaken identity on the part of the cat. That would stop being erotic in a hurry. Just saying.

I didn't find anything for my wife, but I did remember some books I'd been looking for, and - ooo! The New York Trilogy is on sale! Mind you, everything was on sale, but not for long, or at least not until the next time, which is, what, Black Christmas Eve? Boxing Month? Slush-Grey Wednesday?

I added the book to my cart - really it was three books for the price of one, so I'd be crazy not to buy it - and felt pretty smug for having spent just enough to get

the free shipping.

Bring on the endorphins.

Are endorphins supposed to feel like guilt and remorse? Oh, wait, now I see why: I had been sucked into consumer hype and I had Christmas shopped for myself. Shopping had made me a terrible, terrible person, and now I can't stop thinking about Amish erotica.

They sometimes refer to shopping as "retail therapy." Maybe I just need plain therapy.

### Alexander Galt Regional High School Christmas Basket Campaign



**Join The Record at the  
A.N.A.F. Unit 318  
300 St. Francis, Lennoxville  
on Saturday, December 7  
from 10 a.m. to 1 p.m.,  
we will be there to collect  
items for the A.G.R.H.S.  
Christmas Basket Campaign**

**Drop off a non-perishable item or monetary donation**  
(cheques should be made payable to AGRHS - Gift Basket Campaign).

**Please be generous!  
Together, we can feed many  
families this Christmas.**

There will be coffee and doughnuts and Christmas music by Matthew McCully



**Suggested items:**

- canned goods
- condiments
- rice
- sauces
- pasta
- peanut butter
- jams
- baking supplies
- cookies
- aluminium foil
- plastic wrap
- paper towels
- soap and laundry detergents
- toiletries
- combs, brushes, etc.

If you can't make it on that day, you can drop your items off at Tri-Us or Manoir St. Francis in Lennoxville or the ESTB office in Magog before December 7.

The baskets will benefit families within the Eastern Townships School Board.

## Police blood drive next Tuesday

SHERBROOKE

For the tenth consecutive year, Sherbrooke Police are inviting the public to participate in their annual Christmas Blood Drive. This year, in collaboration with the Sherbrooke Phoenix Hockey Club, the collection will be held at the Delta Sherbrooke at 2685 King Street West, Tuesday, Dec. 10 between 10 a.m. and 7:30 p.m. This year's objective is 400 donors.

Phoenix captain Jonathan Deschamps will serve as Honorary President of this year's campaign, assisted by Sherbrooke Police Officer Philippe Dubois, the police liaison with the Phoenix. As an added incentive, discounted tickets to a Phoenix game will be offered to all donors.

Sherbrooke Police are thanking their partners for the organization of the event, notably the Association des bénévoles du don de sang.



COURTESY

Sherbrooke Phoenix captain Jonathan Deschamps and SPS communications Officer Philippe Dubois will act as co-presidents of the annual Police Blood Drive taking place at the Delta Sherbrooke next Tuesday.

# The Border Report

A special tribute in honour of Dr. Bouchard will follow the unveiling, along with the presentation of the "Golden Book."

## Christmas is coming to downtown Stanstead

Matthew Farfan  
The Border Report

There's a whole lot of Christmas in store for downtown Stanstead this coming Saturday, Dec. 7, and organizers with the Stanstead Market, the Recreational Association, the Beautification Committee and the municipality are hoping that people will brave the early winter weather and get out and show some of that community spirit that Stanstead is so famous for. The activities are for the whole family, but a number of them are especially for the kids.

The main event for the day is the annual Christmas Market. For the first time, this event is being held in the recently purchased and specially decorated

Del Monty Hotel (290 Dufferin).

The market runs from 10 a.m. to 5 p.m. Santa Claus, of course, will put in his usual appearance, posing for pictures with kids young and old from 2:15 to 4 p.m. Also at this location will be line dancing (1 p.m.), face painting (all day), and live music by Stanstead's own Mike Goudreau (3 p.m.).

Across the street, the art gallery (274 Dufferin) (known for the day as the Moose Cafe) will be serving up sourdough treats and sweets, along with hot chocolate, tea and coffee. Tables and chairs will be set up for visitors to relax and listen to live music by keyboardist Lise Flanders (12-1 p.m.), Canadian and international students (1-3 p.m.), and accordion player Nils Bird. Also at this location, pot-

ter Réjean Côtés will be showing off some of his latest artistic creations.

Beginning at noon, Midgarten Boutique will be holding a fundraiser for the Frontier Animal Society. Here, for a small fee, people can have their pets (and presumably themselves) pose for photographs with Saint Nick.

Throughout the day, the Granite Central model train museum (14 Notre-Dame) will be showing off a special Christmas train. Kids (accompanied by their parents) are especially invited.

Over at the Haskell Free Library (1 Church Street), a Christmas cookie decorating workshop will get under way at 1 p.m., while a special children's show, organized by José

Fecteau and Annie Chapdelaine, will take place at the former Notre-Dame-de-la-Merci Catholic church at 1:30 p.m. This 40-minute show will feature musicians and a choir of children from both Sunnyside and the Jardin des Frontières elementary schools.

Steve's Pizza is getting in on the act, as well, with a 10 per cent discount on all lunchtime meals, and free apple cider. Terrasses Dufferin, known forever as the Old Customs Restaurant, and newly reopened under new management, will be offering up a traditional turkey supper. This starts at 5 p.m., and reservations are required.

A number of activities are planned for Place Henry Seth Taylor. At 2:45 p.m., the unveiling of the eight new benches in

the town square will take place. These benches, the work of Guy Cloutier, have been paid for by various sponsors, including the town of Stanstead which is dedicating one to recently retired physician, Gilles Bouchard.

A special tribute in honour of the good doctor will follow the unveiling, along with the presentation of the "Golden Book" that has been circulating in the village and elsewhere for the last few months. This ceremony will be followed by the decoration (3 p.m.) and lighting (4:30 p.m.) of the town Christmas tree.

And finally, a live nativity scene and blessings will take place at 3:30 p.m. at the Stanstead South United Church on Church Street.

## Town clerk's office to get makeover

Matthew Farfan  
The Border Report  
STANSTEAD

The town of Stanstead has decided to spend nearly \$15,000 to remodel the town clerk's office, along with the adjacent inner sanctum of

the general manager. At its meeting this week, town council voted to award a contract for the work to local entrepreneur Richard Vachon.

Council's decision may come as a surprise to some, especially those working in the community sector and struggling to

find creative ways to supplement their meagre funding.

The Record asked why council felt the existing offices, which have already been remodelled once or twice over the years, are suddenly no longer adequate. Mayor Philippe Dutil and town manager Guillaume

Labbé responded that the town clerk has no privacy in which to work.

Both men said that the office is drafty, and that the clerk is constantly being disturbed by people coming in and out of the office to see Labbé and / or to use the bath room, which is

located nearby.

When The Record noted that many people manage to work quite productively in a shared office environment, the mayor and general manager said that it was time the town clerk had some privacy.

## Four Stars for QNEK's 'A Christmas Carol Radio Play' in Newport, Vt.

Bryan Marovich  
Special to The Record  
DERBY LINE

QNEK Productions next performance of "A Christmas Carol Radio Play," will be held December 13, at 7:30 p.m. at the MAC Center for the Arts in Newport.

"A Christmas Carol," by Charles Dickens, has captured the imagination, as well as the spirit of Christmas, since its release in 1843. The name "Scrooge," and exclamation, "Bah! Humbug!" have entered the English language through the story.

It is a tale of overcoming the shallowness of our greedy attitudes, with the kind, thoughtful, and generous sides of our character that make our lives, and those around us, more enjoyable. Scrooge has the opportunity to change his ways because he is made aware of the consequences of his actions.

The Christmas season itself is supposed to be the time of year

when the spirit of good, shines a spotlight on our shortcomings throughout the year. It is a classic tale, and one that has been done many different ways.

"A Christmas Carol has been arranged and produced in a few different formats, from something right off the page, to something of a more goofy spectrum," says Phil Gosselin, Associate Producing Director of QNEK. "This production is somewhere in between, with the dialogue being Dickensian, right off the book, but done in a radio play style."

The QNEK cast of 18, which include sound effects and technicians, as well as the voice actors, put on a show that is much more than just a radio play. The hall is decorated with wreaths, and the tables are stocked with candy canes.

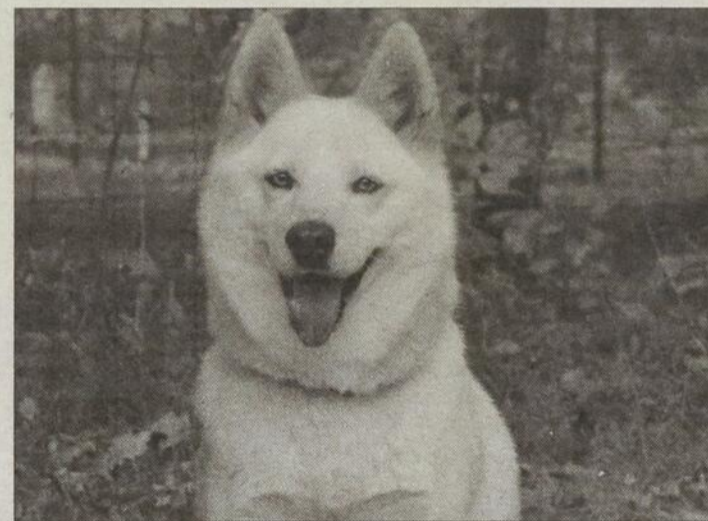
As the audience arrive for the performance, members of the cast circle around a piano singing Christmas carols. It's a perfect Christmas scene for "A Christmas Carol."

Throughout the show, the actors use their voices to perfectly portray the action and suspense of the story. The radio play style captivates the audience, drawing them inside the story, with the live sound effects making for an even more memorable experience. There is also a bit of comedy thrown in, thanks to the playfulness between the cast members themselves.

"It's a story about the rich and the poor, good and bad," Josh Rediker, who plays Bucky Maxwell, says. "As a character, Scrooge changes because people give him a chance, which warms his heart. It's a great story for the Christmas season, and I love working with all the people here. They're fantastic."

"The performance changes all the time," Brian McCrae, who has been with QNEK for four years, said. "Every night there is something different, and that's what makes live theatre great. You never know what's going to happen."

## Frontier Animal Society Pet of the Week



COURTESY PHOTO

At eight years old Keemi may be considered a senior but apparently she never got the memo. Keemi has a really good energy about her and is always up for some playtime in the fenced in dog park. She also really looks forward to her daily walk in the woods behind the shelter where she loves to roll in the snow or tall grass.

Despite having lost her home, this sweet and loveable Samoyen/husky mix remains

in good spirits and is still enjoying life to the fullest.

She is good with other dogs but a life free of cats is a must. Keemi is attentive and listens well and is really very well behaved. We would love to find this beautiful old gal a home of her own where she can live out her golden years happy and loved.

For more information contact the adoption coordinator Brenda at 819.876.7747 between 8 a.m. and 8 p.m. every day of the week.

# Let's dance! Ecole du Baluchon Elementary School in Mansonville holds 'fun-draiser'



**THE SCOOP**  
**MABLE HASTINGS**

Elementary aged school children who attend both the French and English elementary schools in Mansonville had a rockin' good time this past Friday night, Nov. 29, at a fundraiser dance organized by parents and members of the parent participation committee at the "Ecole du Baluchon" school. With 117 attendees, this event was considered a big success by the organizers and volunteers.

"This was a wonderful mix of students from both local elementary schools," said Nathalie Marcoux who initiated the event. "I remember attending dances as a kid and they were always a highlight to many of us who are now parents ourselves with kids who are here tonight."

Volunteer deejay, Jeremy El-dridge had the children up and dancing all night at the event which ran from 6-9 p.m. Many parents accompanied their children and a large portion joined in the fun dancing with the kids.

Youth from the Mansonville Students Against Destructive Decisions (SADD) chapter; a program of the Missisquoi North Volunteer Centre were on hand to help with the theme dances, games and fun. Each child was given a glow stick necklace to wear and as the numbers grew, the dance floor was a barrage of fluorescent colours.

The children enjoyed a limbo dance and a light dance where packets of fruit snacks

were tossed into the enthusiastic crowd of boogying enthusiasts.

The Mansonville Optimist Club furnished the juice for each child as well as lending their sound system for deejay Jeremy to use. Parent volunteers were on hand in great numbers to register children as they attended and each child signed beautiful thank you cards designed and created by Martha Barnes. These were given in appreciation to the SADD and Optimist groups in recognition of their contribution to the evening's success. Other groups and businesses also contributed including: Restaurant Mis-sisquoi.

"This event was a real collaborative effort," explained Patricia Lachance another parent volunteer who was very active in the organizing of the dance. "When everyone comes together like this it really generates the feeling of community and the fact that it is something for the kids just adds to that positive feeling."

Mansonville Elementary school secretary, Tara Wighton was proud to see so many of their students from the English school in attendance supporting and enjoying the event organized at their sister school. The smiling faces of the youth from both schools who mingled and danced up a storm was refreshing and joyous to see.

Prizes were drawn with winners from both schools and by evening's end, over 100 kids and parents surely went home exhausted and ready for bed. The organizers were energized by the positive turn out and seemed to be looking forward to a future dance that potentially could be held at either school.

The rosy cheeks of the kids who danced non-stop were the best indication that this had been a wonderful and memorable evening.



Parents and volunteers who organized the "Ecole du Baluchon fundraiser" event along with members of the SADD Mansonville chapter who helped out during the dance.

MABLE HASTINGS

Give the gift that never goes out of style...

THE  
**RECORD**

Don't know what to buy for some of the people on your Christmas list? Why not give them the gift of news? Delivered daily to their doorstep, the newspaper is one present they'll never grow tired of. Call today and take advantage of this great holiday offer!



The Record, delivered daily, makes a great gift at only

\$129.00 (12 months)  
\$68.00 (6 months)  
\$34.00 (3 months),  
\$62.00 for online (12 months)  
[all taxes included].

Or, with a 12-month print subscription, add \$5.00 and get an additional 12-month online subscription (total of \$134.00)

Info: 819-569-9528 • billing@sherbrookerecord.com

TO: \_\_\_\_\_ FROM: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Tel: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
 EMAIL: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_  
 Send gift card  No  Yes From: \_\_\_\_\_  
 Start the gift subscription:  
 now;  in January 2014;  an extension on current subscription;  
 Payment by:  cheque  money order  Mastercard  Visa  
 Amount paid: \$ \_\_\_\_\_ \*\*  
 Credit card # \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ card expiry date: \_\_\_\_/\_\_\_\_.  
 \*\*Note: all cheques must be made payable no later than December 31, 2013.



MABLE HASTINGS

Some 117 attendees, smiling faces and fun made this fundraiser a "rockin'" success!

1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7 • billing@sherbrookerecord.com  
Offer valid in Canada only until December 31, 2013 - Subscription amounts include GST and PST.

# Local Sports

The two-day event is hosted by the North Country Union High School located in Newport, Vermont and all games will be played at the Pat Burns Arena.

## Galt to play in Can-Am Invitational

### Stanstead girls win invitational basketball tournament

By Mike Hickey  
Special to the Record  
STANSTEAD

The Alexander Galt senior boys hockey team is headed to Stanstead this weekend to compete in the first-ever Can-Am Hockey Tournament. The two-day event is hosted by the North Country Union High School located in Newport, Vermont and all games will be played at the Pat Burns Arena. Action gets underway Friday at 5:30 p.m. when the Pipers meet South Burlington followed by NCUHS-Greeley

High School (N.H.) match-up at 7 p.m. Play resumes Saturday morning when South Burlington battles Greeley at 11:30 while NCUHS and Alexander Galt will play at 1:30 p.m.

The Lower Canada College Lions defeated Loyola High School in overtime to capture the 42nd annual Alexander Galt High School Hockey Tournament. Justin Oringer scored at the 4:38 mark to give the Lions their fourth tournament title.

LCC opened the tournament with a pair of shutout wins as they downed Massey Vanier 2-0

in their first game and then blanked Galt 3-0 in semi-final action. Loyola advanced to their championship game by virtue of wins over College Brebeuf and St Thomas.

Massey Vanier bounced back from their opening round loss to capture the Consolation Championship with a 3-1 win over College Brebeuf. Viking goal scorers were Winston Westover, Anthony Moretti and Alex Potvin.

Justin Oringer also was named the tournament MVP and given a trophy named after Bob Armstrong a former coach

at Lakefield High School who played professionally with the Boston Bruins.

In other high school news the Stanstead senior girls basketball team won their invitational tournament for the first time since 2008.

The girls began the tourney with a pair of close victories over ETIAC rivals. They edged Bishop's College School 36-34 and then knocked over Massey-Vanier 26-23. They finished up the day with a convincing 35-9 win over Quebec High.

Jessica Tomeo was named the tournament's Most Valu-

able Player while teammate Asia Wisc was selected to the all-tournament team.

In other Spartan news goaltender Frederic Foulem has made Team Atlantic Canada for the World Under-17 Hockey Challenge, which will be held in Cape Breton over the Christmas holidays.

Foulem is in his second year at Stanstead College and off to an awesome start to the young season. He currently boasts a 4-1-1 record with 2 shutouts, a 1.32 goals-against average and a .952 per cent save percentage.

## Former Gaiter Serge Bourque, nominee for NFL Canada Coach Of The Year

SHERBROOKE

While current Bishop's University Gaiters have been in the news as of late as CIS football major award winners, a former Gaiter has been making headlines of his own. Serge Bourque was named a finalist for the NFL Canada Coach of the Year award and although he did not win, he was one of 10 finalists from more than 450 submissions for 300 different coaches.

The head coach at Ecole L'Odyssee in Moncton, N.B. was in disbelief when he found out about the award.

"When I got the news I sent an email to the other co-head coach Jon Diodati and said is this for real? He confirmed it was. This nomination is incredible in so many different ways. It's incredible because I got replies from former and current players letting me know how much of an impact I had on their lives. The fact of the matter is all the players I have had the opportunity to coach have all had such a positive impact on my life."

The Olympiens, as his team is known, have only been around since 2005. Bourque started coaching the offensive line there in 2009. He became the offensive coordinator in 2010 then became a co-head coach with Diodati in 2012.

"We went 0-7 in 2009 and had not won a game in the two years prior to that. We have slowly improved to the point where this year we made it to the finals for the first time," said an ecstatic Bourque. "We lost in the 16-man provincial final but it

was an important step for our football program. We have 35 out of 43 players back next year and hope to take the seasoned team back to the provincial finals."

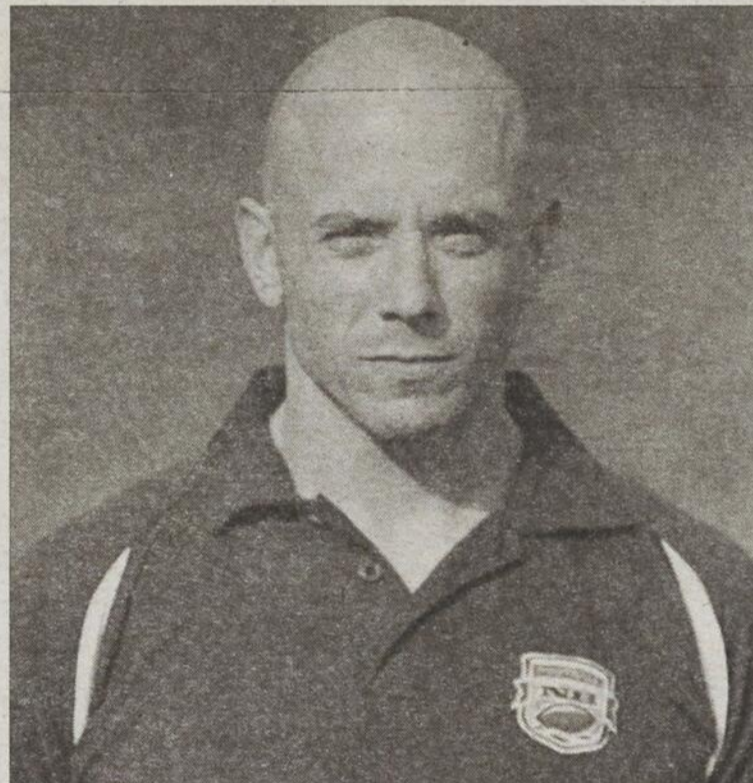
Bourque attended Bishop's from 1999-2002. He was an all-Canadian offensive lineman during his time in purple and silver.

"Being selected as a second-team all-Canadian in 2000 was another surprise to me. I still remember receiving the news and saying to myself there must be some mistake. It was such an honour and to this day I give credit to the amazing people who were on the offensive line with me. Guys like Eric Pickering, Andrew Carter, Mike Wilson and Renaud Dutrisac. Without them it would not have been possible.

"However receiving an award like that in your second year is both a gift and a curse. I'm a perfectionist and when it comes to football I demanded a lot of myself. At that time I put too much pressure on myself and that does take its toll on a person. Eventually it took away some of the passion I had. That experience helped me grow as a person and changed the relationship I had with the game of football. It allowed me to enjoy it in a more positive way."

The Eastern Townships was a draw for the Moncton native but ultimately he appreciated the many small school assets Bishop's University had to offer.

"Bishop's was a simple choice for me, I loved the ambiance, the atmosphere and the tradition of the University. The most important draw was the class



COURTESY

Former Gaiter Serge Bourque was named a finalist for the NFL Canada Coach of the Year award.

size and accessibility to the professors. I could have gone to a big school anywhere in the country, however not feeling like a number was important to me as well as obtaining a quality liberal arts education."

A small school leads to many fond memories of Lennoxville and the surrounding area, but one event specifically stood out to Bourque.

"I had many great memories but one that stands out was to be selected in my freshman year to attend the 'CIAU Varsity Stars' game in Edmonton (now the annual East-West Bowl).

Again it was a surprise and I was honoured that coaches like Tom Allen and Joey Sabo had enough faith in me, and my abilities to send me to such a prestigious event.

"All my fond memories at Bishop have come from coaches, players, friends, classmates and professors, each played an important role in the journey and I am forever thankful for that."

The transition from player to coach can be tricky for some but Bourque was able to find a way to make it work.

"The key aspects in the journey from player to coach are

learning to be patient, caring and being passionate about what you're doing. Everyone learns at their own pace and it is important to keep reminding kids about that. In the end it's a game, not a race, it's about having fun and enjoying the experience of football."

In reflecting on his own time at Bishop's and following the success of the 2013 squad Bourque has simple advice for all current Gaiters.

"Take it all in and enjoy every minute of this experience. I can still remember walking into the locker room for the first time in 1999 and the Bruce Springsteen song 'Glory Days' was playing on the sound system. It is such a powerful song because it offers simple life lessons: Don't let these days 'pass you by,' but most importantly, live them passionately without regrets and if you do so with conviction, the scoreboard of life will always indicate a win."

He finished off with a resounding, "GO GAITERS!"

Bourque was the epitome of a successful student-athlete and Bishop's Gaiter. After he graduated he completed his Masters of Social Work at the University of Moncton.

He currently resides in Moncton and is a Clinical Social Worker for Addiction and Mental Health Services with the Horizon Health Network.

The 2013 nominee for the NFL Canada Coach of the Year has aspirations of leading the Ecole L'Odyssee Olympiens to a provincial championship in 2014.

Source: Marty Rourke.

**In Memoriam**

**HORAN** - In loving memory of our brother, Clair Douglas, who died October 20, 2013.

*We will miss your love of life,  
Your laughter and your caring.*  
THE HORAN FAMILY

**Card of Thanks**

**ROYAL CANADIAN LEGION, RICHMOND BRANCH #15.** On behalf of our Legion, I would like to thank our members, volunteers and friends for your contributions to help our Legion in its "Roof Repair" fundraiser project. Your generosity is greatly appreciated. Have a very merry Christmas and a happy, safe and prosperous New Year.

Happy holidays,  
**MARJORIE LANCASTER,**  
Branch President



**Death**



**Robert B. BARROWMAN**

Peacefully, at home, on November 27, 2013, Robert Barrowman age 63. Beloved husband of 39 years to Patricia Galvin, and dear father of Julia (Jamie Dunn) and Chera. Dear son of the late R. Bruce Barrowman and the late Joan Joudry, and brother of Kim (Kerstin) and Patricia (Mark).

Robert also leaves to mourn his brothers-in-law and sisters-in-law; Pamela (late Adrien), Christopher (Cindy), Joan (Bruno), Sheila and George as well as many nieces, nephews, other relatives and friends.

Resting at the Cass Funeral Home, 295 Principale S., Richmond, where friend may visit on Friday, December 6 from 2 to 4 and from 7 to 9 p.m., and at the South Durham United Church on Saturday, December 7 from 1 to 2 p.m. A celebration of Robert's life will be held in the Church on Saturday at 2:00 p.m. with Rev. Reginald Jennings officiating. Donations to the CHUS Foundation, 530 10th Avenue South, Sherbrooke, QC, J1G 2R9, the St-Mary's Hospital Foundation 3830 Lacombe Ave., Suite 1510, Montreal, QC, H3T 1M5, The South Durham United Church c/o Mary Gunter, 230 Giguere, South Durham, QC, J0H 2C0 or to the Wales Home Foundation, 506 Rte 243N, Richmond, QC, J0B 2H0, would be greatly appreciated by the family.

The family would like to thank Dr. C. Cormier, Dr. P. Beauregard of the CHUS, and Dr. A. Langleben of St-Mary's Hospital, as well as Dail Jacob for her invaluable support, the CLSC staff from Drummondville, and Donna and Bill Hodge for their continuous love and support.

**CASS FUNERAL HOME**  
3006 College, Sherbrooke  
QC, J1M 1T9

Tel.: 819-564-1750  
www.casshomes.ca

**Death**

**Ethel McCREA  
(Campbell)**  
1930 - 2013

Ethel passed away peacefully at the Connaugh Home in North Hatley Quebec, on Wednesday, November 27, 2013 in her 84th year. Beloved wife of the late Francis Campbell.

Predeceased by brother Walter (Maxine Melrose) and sisters Eva (the late James Kelly), Irene (the late Lincoln Egan); she leaves to mourn her sisters-in-law: Maxine Melrose, Marie-Paule Roy, Cora Porter; Brother-in-law: Alger White; also left to mourn are nieces, nephews and friends.

There will be visitation at the Ste-Agathe Church basement in Ste-Agathe-de-Lotbinière on Friday, December 6 from 19h00 to 21h00, on Saturday, December 7, from 9h00 to 10h45. Funeral mass will take place at 11h00 in Ste-Agathe church, interment will take place in Inverness Catholic Cemetery. Donations to the Notre-Dame de Fatima residence: 402 Gosford O. Ste-Agathe-de-Lotbinière, G0S 2A0 or a charity of your choice would be appreciated by the family. The family wishes to thank the staff at the Connaugh Home for the wonderful care given to Ethel over her last few weeks.

Maison funéraire  
**PARENT et ST-HILAIRE**  
735, rue Principale  
St-Sylvestre, QC, G0S 3C0  
www.parentst-hilaire.com

**Death**



**Dr. Ronald SUTHERLAND**  
(1933 - 2013)

On November 29, 2013, Ronald Sutherland left this earth peacefully in the comfort of his home library, surrounded by family, friends and books. He was predeceased by loving wife Velma-Jean Carter in 1995.

Emeritus Professor of the Université de Sherbrooke, he was one of the founders of the Canadian Comparative Literature program and a well-known author of many published articles, humorous vignettes for newspapers, & novels. Ron will also be remembered as a talented bagpiper, avid beekeeper, relentless solver of crosswords, mentor for many, but especially as a man of generous, hospitable and non judgmental character. With great optimism he channeled intellect, wit, and mastery into all his life's accomplishments.

Patriarch of an extended family, Ron leaves to mourn his children, Janet, Katherine (Peter Raymond), Velma, Winona, Colin (Hélène Trudel), nine grandchildren, sister Margaret Wilkins, two half-brother and eight half-sisters (Bignone), many nephews, nieces, great-nephews, great-nieces, endless friends and colleagues.

The family wishes to thank all those who contributed to make his last days comfortable and peaceful, in particular the staff of the home care unit of the Memphrémagog hospital, caregiver, and the pharmacy.

In lieu of flowers, donations to the library of North Hatley (165 Main Street, North Hatley, QC, J0B 2C0, www.nhlibrary.qc.ca) or to The Canadian Legion #242 (95 Street Jackson Heights, North Hatley, QC, J0B 2C0) would be greatly appreciated.

The family will be present to receive the condolences of relatives and friends at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 rue du Conseil, in Sherbrooke (819-565-1155), from 14:00 to 16:00, Friday, December 6. After that, you are invited to join us at the wake for a drink to the memory of Ron, at the local Legion #242 of North Hatley.

**STEVE L. ELKAS FUNERAL HOME**  
601, rue du Conseil  
QC, J1G 1K4

Tel.: 819-565-1155  
www.steveelkas.com

**Death**

**Death**

**Death**

**Madeleine  
McKENNA**

In Sherbrooke on Monday, November 25, 2013, Madeleine McKenna passed away at the age of 84. Loving wife for 51 years of the late Paul McKenna and mother of the late Harry McKenna, she leaves behind her sister Denise (wife of the late Jean-Claude Quesnel), her sons Kevin (Sylvie La Belle), John, Bob (Isabelle Cossette) and David, her beloved grandchildren Benoit, Elizabeth, Alyson, Sophia, Julia, Charles, Léo, Claude, Simon, Blanche, Shawn and numerous nieces and nephews, family and friends.

Originally from Quebec city, Madeleine and Paul moved to Sherbrooke in 1951 to start a family and to establish a flower business well known to Townshippers for nearly 50 years, perpetuating a family tradition dating back to the 19th century.

Family members will be present on Saturday, December 7, to receive expressions of sympathy at beginning at 1 p.m. at St. Patrick's Church, 20 Gordon Street, Sherbrooke, J1H 4Y5. A short ceremony will be held at 2 p.m.

Donations to the Eastern Townships Alzheimer Society would be greatly appreciated. Please send your donation to the following address: 375 Argyll, Sherbrooke, QC, J1J 3H5.

Funeral arrangements entrusted to Steve L. Elkas Funeral Home.

**STEVE L. ELKAS FUNERAL HOME**  
601 Rue du Conseil  
Sherbrooke, QC, J1G 1K4

Tel.: 819-565-1155  
www.steveelkas.com

# TOWNSHIPS' CRIER

## TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

## AYER'S CLIFF

500 card parties, Monday, December 9 at 1:30 p.m., at the Royal Canadian Legion Br. #128, Rosedale St., Ayer's Cliff.

## SHERBROOKE

Sherbrooke Elementary School invites you to its annual Christmas Bazaar on Saturday, December 7 from 8:30 a.m. to 1:30 p.m., 242 Ontario Street, Sherbrooke. Come visit our bake sale, the silent auction, new to you table, raffles, kids corner and have a bite to eat at our bistro! Lots of great gift ideas! There will also be a visit from Santa Claus and a performance from our school choir! All the money raised goes towards funding the Winter Carnival Day for the school.

## LENNOXVILLE

The Army, Navy, Air Force Unit 318 "The Hut", 300 St. Francis, is holding a Renovation Fund Evening, with music by Mike Patrick, on Saturday, December 7 starting at 9 p.m. Admission charged. Everyone welcome, 18+. 819-346-9122.

## AYER'S CLIFF

Last minute Christmas shopping at St. George's Anglican Church Bazaar, 1002 Main St., Ayer's Cliff on Saturday, December 7, 9 a.m. to 11:30 a.m. We have attic treasures, craft and food tables. Also stop and have a cup of coffee and a treat. Sponsored by the A.C.W.

## LENNOXVILLE

Lennoxville United Church Cookie & Muffin Dough pickup. MacMillan's Cookie &

Muffin Dough orders can be picked up on Saturday, December 7, 10 a.m. to 1 p.m., at Lennoxville United Church, 6 Church St., Lennoxville, side door.

## SHERBROOKE

The Argyll Pavilion Ladies Auxiliary will hold a Bake Sale Plus on Friday, December 6 from 9 a.m. to 2 p.m. in front of the Hospitality Shop. There will be many other items for sale also. A good time to do some Christmas shopping.

## STANSTEAD

Downtown Christmas Celebration, Saturday, December 7, 10 a.m. to 5 p.m. Craft and food tables, pictures with Santa, an appearance by Mike Goudreau, music on piano and accordion in separate coffee shop area, many other activities for children and adults. Everyone welcome!

## AYER'S CLIFF

67th annual Turkey Bingo will be held on December 6 at 7:30 p.m. in St. Barthelemy Parish Hall, 911 Clough St., Ayer's Cliff, to benefit the Parish. Very nice door prizes. All welcome.

## LENNOXVILLE

On December 5 at 5:30 p.m., the Lennoxville and District Women's Centre will be hosting a Candlelight Vigil in honour of the National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women. This memorial is open to the public and will be held at Uplands Cultural & Heritage Centre (9 Speid Street, Borough of Lennoxville). Local musicians Matthew McCully and Amos J (Joanides) will be performing during the ceremony, and guest speakers will include The Honourable David Price. Join us to pay your respects and show your support for this invaluable message.

## RICHMOND

The Richmond Agricultural Society's annual meeting on December 3 has been POSTPONED to December 11, 2013 at 8 p.m. at the Centre St-Famille, 155 Craig St., Richmond.

## RICHMOND

Come and celebrate the joy of the Christmas season with us at Richmond-Mel-

bourne United Church, 247 Principale Sud, Richmond, on Saturday, December 7 at 8 p.m. and Sunday, December 8 at 2 p.m. A 40-voice ecumenical choir will share the Christmas story with you through music. This choir is under the direction of Diane Duguay, and will be accompanied by Francine Beaubien on piano and Abby Walsh on violin. A free will offering will be taken at the door. All are welcome.

## SHERBROOKE

Crib Tournament, Dec. 5 at 1 p.m. Registration at 12:30 p.m. Entry fee charged. Royal Canadian Legion, Br. #10, 971 Galt E., Sherbrooke. Info: 819-563-4944.

## SHERBROOKE

Christmas Supper, Dec. 14 at the Royal Canadian Legion, Br. #10, 971 Galt E., Sherbrooke. Turkey, mashed potatoes, veggies, dessert. Reservations or more info: 819-563-4944.

## MELBOURNE

St. Andrews Presbyterian Church, 1169 Rte 243, Melbourne, will be holding services at 10:30 a.m. on Dec. 1, 8 & 15. Afternoon service on Dec. 22 at 5 p.m., followed with a potluck. Christmas Eve Service on Dec. 24 at 7 p.m. No service on Dec. 29.

## BULWER

The Bulwer QFA family Christmas Party will take place on December 8 at the Bulwer Community Center starting at 12:30 p.m. with a pot luck lunch, please bring a main course and a dessert. Need info? Call 875-3656.

## AUSTIN

MS Branch 2000 fun afternoon on Sunday, December 8, 1:30 to 6 p.m., Municipal Hall, Millington Road, Austin with entertainment by Jimmy Edwards & The Country Folks. Last get-together until January. Light snacks served at 4 p.m. Everyone is encouraged to bring a few sandwiches or a dessert to keep our costs down. See you there folks!

## LENNOXVILLE

Alexander Galt Regional High School Christmas Basket campaign. Join The Record at the A.N.A.F. Unit 318 Hut, 300 St. Francis, Lennoxville on Saturday, December 7 from

10 a.m. to 1 p.m. We will be there to collect non-perishable items for the A.G.R.H.S. Christmas Basket campaign. There will be coffee and doughnuts. Christmas music by Matthew McCully. The baskets will benefit families within the Eastern Townships School Board. Please be generous! Together, we can feed many families this Christmas.

## DANVILLE

Come enjoy a delicious Brunch on Sunday, December 8 from 10 a.m. to 1:30 p.m. at the Danville Curling Club. Let us serve you ham, sausage, potatoes, baked beans, eggs, pancakes and toast with jam and real maple syrup.

## LENNOXVILLE

The Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society is pleased to invite you to our Victorian Christmas Tea which has been a tradition for over 20 years on Saturday, December 7 at 9 Speid Street in Lennoxville (Uplands). We will be serving tea, sandwiches and desserts. The first sitting will be at 1 p.m. and the second at 3 p.m. To make a reservation or obtain further information, please contact us at (819) 564-0409. We look forward to seeing you! Places also available without reservations.

## LENNOXVILLE

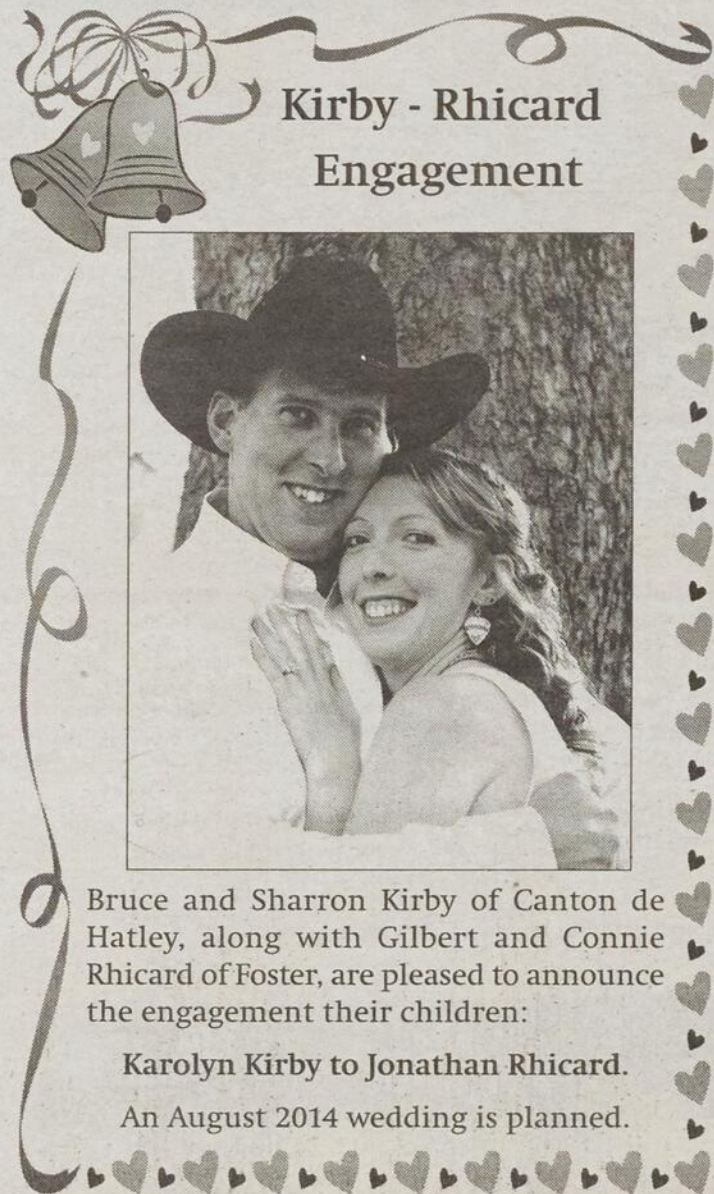
The A.N.A.F. Unit 318 Men and Ladies Auxiliary meeting will be held on Monday, December 9 at 7:30 p.m. The Ladies Auxiliary executive will meet before at 6 p.m. 300 St. Francis Street, (Lennoxville) Sherbrooke. Last meeting for this year. Get your memberships paid. Come and support your Unit.

## MOE'S RIVER


The annual Christmas Service at the Moe's River Church on Sunday, December 15 at 7:30 p.m. at the Moe's River Church. Speaker: Mathew Court.

## RICHMOND

A Book Sale will be held at Richmond Regional High School on December 11 from noon to 4:30 p.m., December 12 from noon to 8 p.m. and December 13 from noon to 8 p.m. Sponsored by Brome Lake Books. Everyone welcome. There is a great selection of books.



## Kirby - Rhicard Engagement



Bruce and Sharron Kirby of Canton de Hatley, along with Gilbert and Connie Rhicard of Foster, are pleased to announce the engagement their children:

Karolyn Kirby to Jonathan Rhicard.

An August 2014 wedding is planned.

# She knew about the visit

THURSDAY, DECEMBER 5, 2013

## Annie's Mailbox

Dear Annie: My 58-year-old mother has a best friend whom she has known since they were both 5 years old. We call her "Aunt Marsha." She's been at all of our weddings and holidays. She is still friendly with her ex-daughter-in-law, who happens to be a good friend of mine.

In years past, when Aunt Marsha has a male companion in her life, she typically falls off the face of the Earth. Recently, she found a new guy who happens to be married, so her communication with us is limited.

Right now, Aunt Marsha is upset with both my mother and me because her ex-daughter-in-law was in town with her new husband and daughter, and they stayed with me. Aunt Marsha knew about the visit, and I told her if we planned any family events, I would let her know. However, when my friend arrived with her family, she said that having her ex-mother-in-law in attendance at dinner would be awkward. So I did not invite Aunt Marsha.

When my mother next saw Marsha, she mentioned how nice it was to see my friend, and of course, Aunt Marsha was miffed that she wasn't included. After several attempts to contact my aunt, I received an email that she was upset and hurt, and that she had waited around for a phone call to be invited over and it never came. She said, "I know it is your house and your company, but my feelings are hurt."

Annie, I never intended to hurt her. It's just how things worked out. But she still hasn't spoken to either my mother or me in six months. She ignores my mother's calls, cards and attempts to reach out. It's possible that when her current male companion is out of the picture, she will

come running to us for support, as usual. But in the meantime, what can I do to help my mother? She misses her best friend. — Omaha, Neb.

Dear Omaha: You actually owe Marsha an apology. You promised to include her, and then you didn't, nor did you let her know. We realize it was your friend who changed the plans, but you still should have informed Marsha. Instead, she felt excluded from your family. That said, she is being rather unforgiving and pigheaded about it. If you haven't apologized, please do so. The rest will simply have to run its course.

Dear Annie: My husband and I agree that it is bad behavior to use one's cellphone while in the company of others, unless it's an emergency. However, he even thinks someone looking up information or showing pictures is rude. I disagree. He also feels justified in saying something to the offending party. I think it's best to say nothing and simply not go out with them again. It's too embarrassing to everyone. What is your take on this? — Tired of Arguing

Dear Tired: Showing pictures on your phone to people at the table is not rude unless it turns into a slide show. Looking up information is fine as long as it is pertinent, such as checking the time of the movie you are planning to see. It is also OK to speak up when someone talks or texts incessantly. Say politely, "Could we make this a cell-free zone for the duration?" If they refuse, then you can stop going out with them.

Dear Annie: I read the letter from "Waiting," who doesn't like it when the bank tellers chitchat with the customers. I enjoy the personal touch and suggest that those who don't use the ATM instead. — Louisville, Ky.

### CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

"DTS WBUO RT PRISMMCO RT PRBD  
BCHUO BZX LO TA SPO BP CTZM BP  
DTS EBZ."

"H'X CHFO RT XHO YHRW VD LTTRP  
TZ." — XBZHOC LOIHHMBZ

Previous Solution: "If I should ever die ... let this be my epitaph: THE ONLY PROOF HE NEEDED FOR THE EXISTENCE OF GOD WAS MUSIC." — Kurt Vonnegut

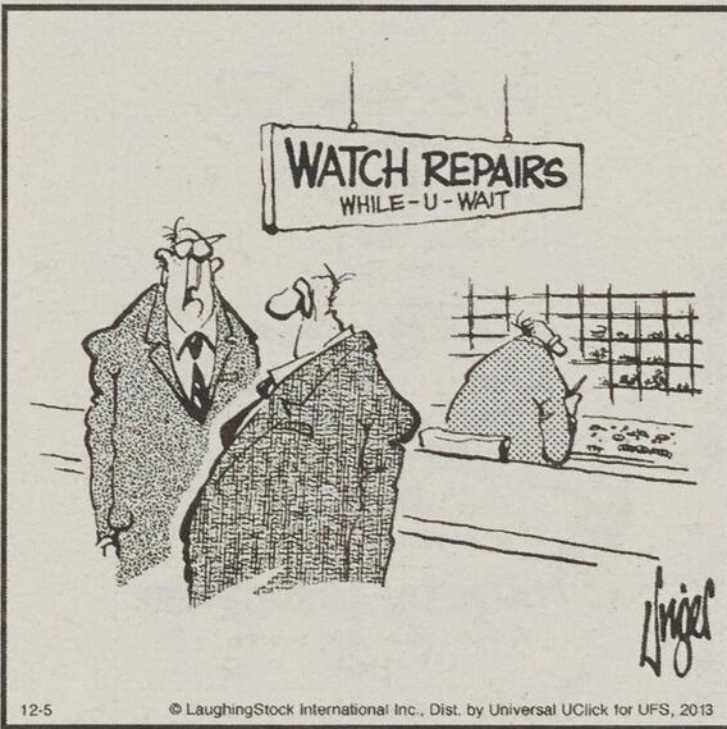
TODAY'S CLUE: M equals A

© 2013 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 12-5

### KIT N' CARLYLE



### HERMAN



"I don't know how long I've been waiting. He's got my watch."

### ALLEY OOP



### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

Check for Health Check™

## Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec  
Information and donations:  
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

# CLASSIFIED

**010 Farms and Acreage**

LOOKING FOR AGRICULTURAL land to rent for production of corn, soya, wheat. We pay by the acre and even credit the taxes. Near Mansonville, Abercorn, Bolton, Sutton. Contact Jules P Jacques at 514-248-5811.

**190 Cars For Sale**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

**035 For Rent**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**100 Job Opportunities**

LOOKING FOR MOTORIZED carrier in Lac Brome area. Delivery of papers (The Record, La Voix de l'Est, La Presse, The Gazette) between 2 a.m. and 7 a.m., Monday to Saturday. Contact: Renauld Lessard, 450-375-4555, ext. 527.

**100 Job Opportunities**

**275 Antiques**

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

**100 Job Opportunities**

**330 Pets**

**DOG BOARDING at Blue Seal.** Week-ends, holidays and day care. **Cageless.** Personalized care for your pet. **Blue Seal,** the Animal Nutrition Centre, 1730 Wellington South, Lennoxville, 819-348-1888.

**430 Personal**

**TRUE PSYCHICS!** For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile #4486, www.truepsychics.ca

**440 Miscellaneous**

**CRIMINAL RECORD?** Don't let your past limit your career plans! Since 1989. Confidential, fast, affordable. A+ BBB rating. Employment and travel freedom. Call for free info booklet. 1-8-now-pardon (1-866-972-7366). www.RemoveYourRecord.com

**EMAIL YOUR CLASSIFIED TO US!**

Fast and convenient!  
classad@sherbrookerecord.com

**It pays to advertise in the classifieds**

**Turn your old lemon into a peach with the Classifieds!**

If your old jalopy ain't all that she used to be, why not put her to market with a cost-effective ad in the Classifieds? Then take the money she makes you and find the car of your dreams in the very same pages.



**(819) 569-9525**  
**(450) 242-1188**

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds! (819) 569-9525 or (450) 242-1188**

## URGENT

### THE RECORD

is looking for carriers in **Lennoxville** for the following routes:

Rte. 163 - Charlotte, John Wilson, Queen & Warren Streets (22)

If interested in one of these routes, please call

### THE RECORD

**819-569-9528**

between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. or leave a message after hours or e-mail: billing@sherbrookerecord.com

**145 Miscellaneous Services**

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

**160 Music**

**TANGLEWOOD ACOUSTIC GUITAR,** like new, with carrying case. \$100. firm. Call 819-843-3237.

**294 Events**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**Selling, buying, exchanging, offering services? Put it in our Classifieds for results!**

## SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

9	5		7					2
		2		4	8			
				3				6
		3			4			6
				2				7
8					5			4
		1	8		2			
	9				1			
3							5	9

12-5-13

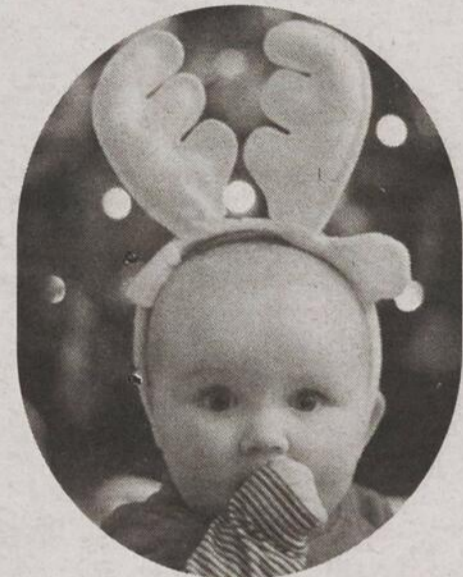
©2013 JFS/KF DIST. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

### PREVIOUS SOLUTION

9	1	6	8	3	7	2	4	5
4	2	7	6	5	9	3	8	1
8	3	5	4	2	1	6	7	9
6	9	4	1	7	2	5	3	8
3	7	1	5	8	4	9	2	6
5	8	2	9	6	3	7	1	4
7	6	8	2	1	5	4	9	3
2	5	9	3	4	8	1	6	7
1	4	3	7	9	6	8	5	2

**HOW TO PLAY:** Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

# 2013 Babies!



Proud parents, grandparents, aunts and uncles, show off your pride and joy in our "Babies of 2013" edition of The Record to be published on January 10, 2014.

Mail a photograph of the baby with: baby's name, birthday, parents' name, hometown and 10 words describing the little tyke, along with \$20. (taxes included), daytime phone number and a stamped, self-addressed envelope to

The Record at 1195 Galt St. East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

or e-mail:

classad@sherbrookerecord.com with Visa or MasterCard for payment.

Deadline: January 3, 2014.

Published on January 10, 2014

(Winners randomly chosen)

### Prizes to be won:

\$50 gift certificate courtesy of

### INSPIRATIONS ENCORE

104 Queen St., Suite 2, Lennoxville  
819-562-8989

\$50 gift certificate courtesy of

### Lennoxville Tri-Us

3003 College, Sherbrooke  
819-822-2632



Infant slipper boots (\$30 value)

### BOUTIQUE DU CORDONNIER

175 Alexandre, Sherbrooke  
819-346-4141

\$25 gift certificate courtesy of



147 Queen Street, Lennoxville  
819-569-3601

and three 1 year ONLINE subscriptions to

# THE RECORD

# Your Birthday

THURSDAY, DECEMBER 5, 2013

You may get left with all the work if you aren't quick to delegate odd jobs. Be fair in your assessments as well as to those you deal with. Learn as you go, and you will gather knowledge, expertise and everything you need to advance.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Look after family obligations that require thought and change. Educational pursuits or picking up new skills should be considered. Scouting for profitable prospects will pay off.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Present ideas and share your thoughts about future investments. Your sincerity and know-how will capture interest and help you close the year with a bang. Celebrate with the one you love.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Demands will put you in an awkward position. Do whatever needs to be done and move along. Lowered vitality can be expected. Complete what you started and get some rest.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Say little and do more. Your actions will be your ticket to success. Follow through with your promises, and you will be able to collect what you deserve in return.

**ARIES** (March 21-April 19) — Delays will set in while dealing with colleagues or peers. Counter any negativity you face with a suggestion, a solution and a smile. Don't shun change; it's your best option.

**TAURUS** (April 20-May 20) — Put partnerships and romance first. Check out

what everyone else is doing and follow suit if it will help you get what you want. Socializing will have its benefits.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Business partnerships can be prosperous. Don't be afraid to make changes. Pick up last-minute items that you've been meaning to purchase before the year comes to a close.

**CANCER** (June 21-July 22) — Social activity should include co-workers. The information you gather while conversing with your peers will be advantageous. Shopping for bargains will lead to worthwhile purchases. Romance is highlighted.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Encourage others to share your adventure. Planning something that will inspire and excite you will also earn you a reputation that is sure to please. Look, see and do.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Get busy and get things done. The more you do without the help of others, the greater the rewards and satisfaction. Love is on the rise, and you will impress someone special.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Travel will be in your best interest. This is a wonderful time for you to learn about new cultures and traditions. Getting together with friends or meeting new people will be inspirational.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — Take any opportunity you get to visit new places. Romance is in the stars, and travel will do wonders for your love life. A makeover or image update will turn out well.

THURSDAY, DECEMBER 5, 2013

# Learn fast and decide second

by Phillip Alder

Gene Mora writes the "Graffiti" cartoon for United Feature Syndicate. He said something like: If at first you do succeed, try not to look too surprised.

However, at the bridge table, sometimes you should not try to succeed immediately; you should take your time, learning as much as you can about a deal before committing yourself to playing the key suit. Then, if you succeed, you won't need to look surprised at all.

In this example, West leads a spade against six no-trump. How should South plan the play?

After East opened three spades, South felt that he was too strong to settle for three no-trump. And as a jump to four no-trump would have shown a minor two-suiter and not have been quantitative, he started with a takeout double. When North advanced with four diamonds, South was none the wiser. He knew to assume that his partner had six or seven points, but would they be useful? He was sure his partner would treat four no-trump as Blackwood, so he cuebid four spades. Now North, with such a great suit, jumped to six diamonds, and South converted to six no-trump. (Note this is a better contract than six diamonds, because in the suit slam declarer

North 12-05-13			
♠ 6 3			
♥ 7 4 3			
♦ A Q 10 6 5 2			
♣ 7 3			
West			East
♠ 4			♠ K Q J 10 7 5 2
♥ Q 10 9 6			♥ J 8
♦ J 9 7 4			♦ 8
♣ 10 8 5 2			♣ 9 6 4
South			
♠ A 9 8			
♥ A K 5 2			
♦ K 3			
♣ A K Q J			
Dealer: East			
Vulnerable: Neither			
South	West	North	East
			3 ♠
Dbl.	Pass	4 ♦	Pass
4 ♠	Pass	6 ♦	Pass
6 NT	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ 4			

would have to play on trumps immediately.)

South should duck the first trick, take the spade continuation (noting that West discards), and cash the heart and club winners. Here, East turns up with seven spades, three clubs and at least two hearts. He can have at most one diamond. So declarer knows to cash his diamond king, then to play a diamond to dummy's 10.

# CROSSWORD

- Across**
- 1 Rewards for waiting
  - 5 Sauce finisher, often
  - 10 Bit of Halloween makeup
  - 14 Gray subj.
  - 15 Expansive
  - 16 Parting words
  - 17 Family nickname
  - 18 Parting word
  - 19 Erelong
  - 20 " "
  - 23 Presidential nickname
  - 24 Inflationary fig.?
  - 25 Drive off
  - 26 Language of Pakistan
  - 28 Peak on the 1,000-yen note
  - 31 Language suffix
  - 32 \_Julie, Quebec
  - 33 Nail-biting way to win
  - 36 " "

- 40 Jerks
- 41 Morse code letter after dit-dit-dit
- 42 Outlaw Clanton
- 45 Get rid of
- 46 Gorilla trained to use sign language
- 47 Holiday air
- 49 Mao \_-tung
- 51 Ten-cent pres.
- 53 " "
- 58 Designer Schiaparelli
- 59 The Joe in Detroit, for one
- 60 Superb
- 61 Tallow source
- 62 Huge
- 63 Earthworm habitat
- 64 Stun, in a way
- 65 Bout of retail "therapy"
- 66 Fine subject?

- 33 U2 frontman
- 34 Belly laughs
- 35 Prefix with morph
- 37 Pixar title robot
- 38 Hardwood option
- 39 Mystery
- 42 Most distant
- 43 Black Russian component
- 44 Fulfills a takeout order?
- 46 Alpine parrot
- 48 Roundish
- 49 1,000 kilograms
- 50 Kerry's department
- 52 Projection room stack

- 54 Badgers
- 55 It may be round
- 56 Stuff in a backpack
- 57 José's home

- Down**
- 1 "Lost" actress Raymonde
  - 2 How soldiers may lie
  - 3 Gratify the baser side of
  - 4 Have the lead
  - 5 Shellfish morsels
  - 6 Lines from the center
  - 7 33-Down's homeland
  - 8 Open-mouthed
  - 9 Western landform
  - 10 Clichéd
  - 11 Happy hour morsel
  - 12 Makes amends
  - 13 Rub the wrong way
  - 21 Manjula's husband on "The Simpsons"
  - 22 Like autumn mornings
  - 27 Like morning grass
  - 28 Made-up
  - 29 Loosen, as laces
  - 30 Enroll

A	M	O	R		B	E	E	P		S	K	I	P	S		
M	O	R	E		O	M	A	R		H	A	G	U	E		
A	L	A	N		S	T	R	I	K	E	Z	O	N	E		
Z	A	N	T	A	C		N	N	E		O	R	T	S		
E	R	G		C	O	K	E	Z	E	R	O					
				E	T	E		C	R	E	P	E		E	A	R
O	O	Z	E		H	A	S		O	F	L	A	T	E		
G	R	E	A	S	E	R		S	U	I	T	S	M	E		
L	E	S	S	O	R		T	U	T		D	Y	E	D		
E	S	T		P	O	S	S	E		A	S	P				
				W	H	I	T	E	Z	I	N		U	P	C	
A	S	T	I		S	A	L		B	A	N	Z	A	I		
T	H	E	Z	O	M	B	I	E	S		E	Z	R	A		
M	O	T	E	L		L	O	G	E		A	L	T	O		
S	P	E	N	D		E	T	O	N		R	E	B	S		

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17					18						19			
20					21						22			
23					24						25			
	26		27				28	29	30			31		
	32					33	34				35			
	36				37							38	39	
					40							41		
42	43	44			45						46			
47				48					49	50			51	52
53						54	55	56				57		
58						59						60		
61						62						63		
64						65						66		

# THE CANADIAN NEWSPAPER

Circulation: Alive and well

Most trusted

2009 Volume

# WELCOME IN MORE HOMES THAN YOU WILL EVER BE

Seventy-seven per cent of Canadian adults read a print or online edition of a newspaper every week. So if you would like some quality time with your customers, include newspapers in your advertising plan.

**NEWSPAPERS. THE MOST TRUSTED MEDIUM.**

**THE  
RECORD**